

Priručnik

# **K970 II Chain** **K970 III Chain**

Pažljivo pročitaj i shvati sadržaj ovog priručnika pre upotrebe mašine.



**Serbian**

# OBJAŠNJENJE SIMBOLA

## Verzija uputstva

Ovo uputstvo predstavlja međunarodnu verziju namenjenu svim zemljama izvan Severne Amerike u kojima se govori engleski. Ako radite u Severnoj Americi, koristite verziju za SAD.

## Simboli na mašini

**UPOZORENJE!** Nemarna ili pogrešna upotreba mašine može da dovede do ozbiljnih povreda ili do smrtnog slučaja rukovaoaca ili drugih lica.

Pažljivo pročitaj i shvati sadržaj ovog priručnika pre upotrebe mašine.

Upotrebi ličnu zaštitnu opremu. Vidi uputstva pod naslovom Lična zaštitna oprema.

Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećom Direktivom EZ.

**UPOZORENJE!** Pri rezanju se formira prašina, koja može da prouzrokuje povrede ukoliko se udahne. Koristite odobrenu masku za disanje. Izbegavajte udisanje isparenja benzina i izduvnih gasova. Uvek obezbedite dobro provetranje.

**UPOZORENJE!** Može doći do iznenadnih, oštih i silovitih povratnih trzaja koji mogu da izazovu kobne povrede. Pre nego što počnete da koristite mašinu pročitajte uputstva u priručniku i upoznajte se sa njihovim sadržajem.

**UPOZORENJE!** Iskrenje noža za sečenje može dovesti do paljenja zapaljivih materijala poput benzina, drveta, odeće, suve trave itd.

Proverite ima li na lancu naprsnuća ili bilo kakvih oštećenja.

Ne koristite lanac za sečenje drveta.

Čok.

Pumpa za vazduh



Ventil za dekompresiju



Ručica startera



Dosipanje, mešavina benzina i ulja



Nalepnica sa uputstvom za pokretanje Pogledaj uputstva pod odeljkom Paljenje i gašenje.



Stvaranje buke prema okolini prema EZ uputi. Jačina buke se navodi u odeljku Tehnički podaci kao i na nalepnici.



**Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na mašini važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.**

## Objašnjenje nivoa upozorenja

Postoje tri nivoa upozorenja.

### UPOZORENJE!



**UPOZORENJE!** Označava opasnu situaciju koja će prouzrokovati smrt ili teške telesne povrede ukoliko je ne otklonite.

### OPREZ!



**OPREZ!** Označava opasnu situaciju koja može prouzrokovati lake ili srednje telesne povrede ukoliko je ne otklonite.

### NAPOMENA!

**NAPOMENA!** Koristi se za označavanje postupaka koji se ne odnose na povrede.

**Sadržaj****OBJAŠNJENJE SIMBOLA**

Verzija uputstva .....	2
Simboli na mašini .....	2
Objašnjenje nivoa upozorenja .....	2

**SADRŽAJ**

Sadržaj .....	3
---------------	---

**PREZENTACIJA**

Draga mušterijo! .....	4
Dizajn i funkcije .....	4

**PREZENTACIJA**

Šta je šta na motornom sekaču? .....	5
--------------------------------------	---

**SIGURNOSNA OPREMA MAŠINE**

Opšte napomene .....	6
----------------------	---

**DIJAMANTSKI LANCI**

Opšte napomene .....	8
Proverite lanac .....	8
Proverite testeru .....	8
Materijal .....	8
Glaziranje .....	8
Transport i čuvanje .....	8

**MONTIRANJE I PODEŠAVANJA**

Kako da zategnete lanac .....	9
Kako da zamenite lanac i prsten .....	10
Zatezanje matice vodilice .....	11

**RUKOVANJE GORIVOM**

Opšte napomene .....	12
Pogonsko gorivo .....	12
Dolivanje goriva .....	13
Transport i čuvanje .....	13

**RAD**

Zaštitna oprema .....	14
Opšta uputstva za bezbednost .....	14
Transport i čuvanje .....	19

**PALJENJE I GAŠENJE**

Pre paljenja motora .....	20
Paljenje .....	20
Gašenje .....	22

**ODRŽAVANJE**

Opšte napomene .....	23
Šema održavanja .....	23
Čišćenje .....	24
Funkcionalni pregled .....	24

**PRONALAZENJE KVARA**

Plan za pronalaženje kvara .....	27
----------------------------------	----

**TEHNIČKI PODACI**

Tehnički podaci .....	28
Oprema za rezanje .....	29
Izjava o saobraznosti prema zahtjevima EZ .....	29

## Draga mušterijo!

Hvala vam što ste odabrali Husqvarna proizvod!

Nadamo se da ćete biti zadovoljni vašom mašinom, i uživati u njenom društvu, još mnogo, mnogo godina. Kupovina jednog od naših proizvoda daje vam pristup profesionalnoj pomoći oko popravki i servisiranja. Ukoliko prodavac koji Vam je prodao mašinu nije jedan od ovlašćenih servisera, zatražite od njega adresu najbližeg ovlašćenog servisa.

Ovo uputstvo za upotrebu je koristan dokument. Vodite računa da vam je uvek pri ruci dok radite. Praćenje uputstava (upotreba, servis, održavanje, itd.) može znatno produžiti radni vek vaše mašine, i povećati njenu vrednost u daljoj prodaji. Ukoliko prodate vašu mašinu, ne propustite da novom vlasniku date Uputstvo za rukovaoca.

## Više od 300 godina inovacija

Husqvarna AB je švedska kompanija zasnovana na tradiciji koja datira još od 1689. kada je švedski kralj Karlo XI naložio izgradnju fabrike za proizvodnju musketa. U to vreme već su bili postavljeni temelji tehničke stručnosti koja se ogledala u razvoju nekih od vodećih svetskih proizvoda u oblastima kao što su proizvodnja lovačkog oružja, bicikala, motocikala, kuhinjskih uređaja, šivaćih mašina i proizvoda za rad na otvorenom.

Husqvarna je svetski lider u proizvodnji motornih uređaja za rad na otvorenom koji se koriste u šumarstvu, održavanju parkova i travnjaka, baštovanstvu, kao i u proizvodnji reznog pribora i dijamantskog alata za građevinarstvo i prerađu kamena.

## Dužnost vlasnika

Odgovornost vlasnika/poslodavca je da rukovanje mašinom prepusti licu koje ima dovoljno znanja o tome kako da je pažljivo koristi. Nadzornici i rukovaoci moraju da pročitaju uputstvo za upotrebu i da se upoznaju sa njegovim sadržajem. Oni moraju da vode računa o sledećem:

- bezbednosnim uputstvima;
- mogućnostima i ograničenjima primene;
- načinu korišćenja i održavanja mašine.

Upotreba ovog uređaja može biti regulisana lokalnim propisima. Proverite koji propisi važe u mestu u kome radite pre nego što počnete da koristite uređaj.

## Zadržavanje prava proizvođača

Nakon objavljivanja ovog uputstva, Husqvarna može izdati dodatne informacije o bezbednom rukovanju ovim proizvodom. Dužnost vlasnika je da bude informisan o najbezbednijim načinima korišćenja mašine.

Husqvarna AB uvek radi tako da i dalje unapređuje svoje proizvode i zadržava pravo što se tiče promena kao što su n.pr. forma i izgled bez da se to unapred obavesti.

Da biste dobili informacije i pomoć korisnicima, obratite nam se putem naše Web lokacije: [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

## Dizajn i funkcije

Ova motorna testera sa dijamantskim lancem je ručni motorni sekač namenjen sečenju tvrdih materijala, kao što su betonski blokovi i kamen, i ne bi ga trebalo koristiti za bilo koju namenu koja nije opisana u ovom priručniku. Za bezbedno rukovanje ovim proizvodom neophodno je da rukovalac pažljivo pročita ovo uputstvo. Ako su vam neophodne dodatne informacije, obratite se prodavcu ili kompaniji Husqvarna.

Neke od jedinstvenih karakteristika proizvoda opisane su u nastavku.

### SmartCarb™

Zahvaljujući ugrađenoj kompenzaciji automatskog filtera održava se velika snaga i smanjuje se potrošnja goriva.

### Dura Starter™

Starter motor zaštićen je u jedinici sa zaptivenom povratnom oprugom i ležajem remenice tako da gotovo da nema potrebe da se održava, a osim toga postaje pouzdaniji.

### X-Torq®

X-Torq® motor obezbeđuje pristupačniji obrtni momenat za veliki raspon brzina čime se ostvaruje maksimalan kapacitet rezanja. X-Torq® smanjuje potrošnju goriva do 20% i emisiju izduvnih gasova do 60%.

### EasyStart

Motor i starter su dizajnirani tako da obezbede brzo i lako pokretanje mašine. Smanjuje otpor pri vuči užeta za startovanje do 40%. (Smanjuje pritisak u toku startovanja motora.)

### Pumpa za vazduh

Kada pritisnete pregradu pumpe za vazduh, gorivo se ubrizgava u karburator. Potrebno je nekoliko povlačenja za paljenje, a uređaj se kasnije lakše pokreće.

### Efikan sistem za amortizaciju

Ruke se ne zamaraju zahvaljujući efikasnim amortizerima vibracija.

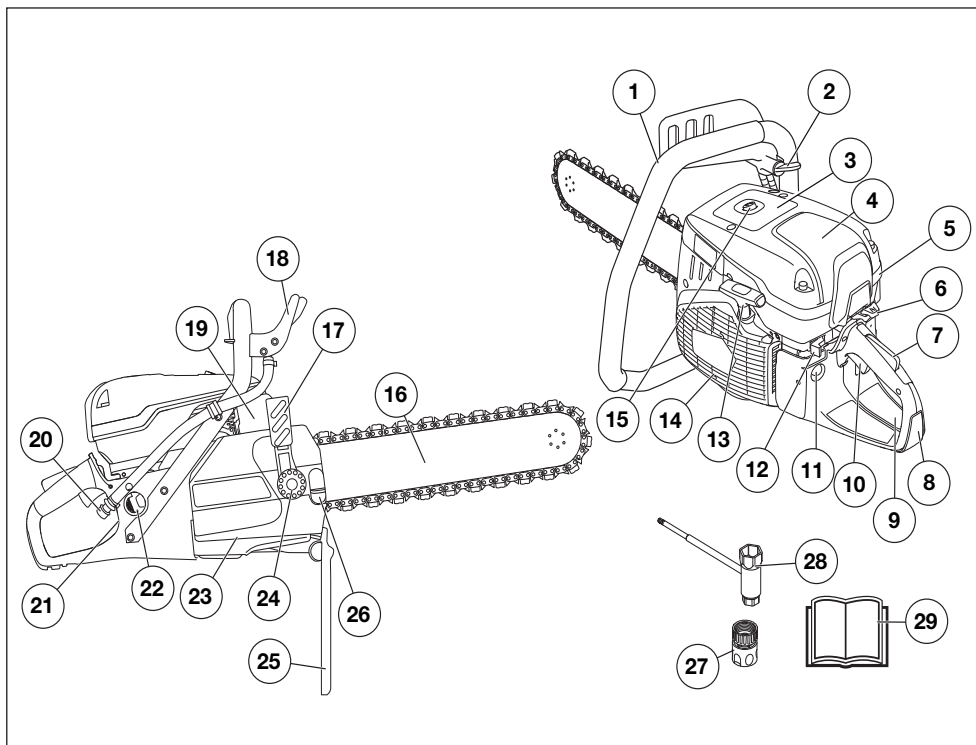
### Velika dubina rezanja

Ostvaruje dubinu rezanja od 450 mm (18"). Rezovi mogu efikasno da se izvode u jednom smeru. Mogu da se režu mali otvori sa dimenzijama od 11x11 cm (4x4") što je savršeno za rezanje otvora nepravilnog oblika.

### Vodeno hlađenje i manipulacija prašinom

Ova alatka za sečenje raspalaže sistemom vodenog hlađenja i sistemom za manipulaciju prašinom za moko sečenje i suzbijanje prašine.

# PREZENTACIJA



## Šta je šta na motornom sekaču? - K970 II Chain/K970 III Chain

- |  |   |
|--|---|
| 1 Prednja ručka                              | 15 Vodilica i dijamantski lanac */**    |
| 2 Slavina                                    | 17 Ručica za zatezanje lanca            |
| 3 Nalepnica upozorenja                       | 18 Štitnik za ruku                      |
| 4 Poklopac vazdušnog filtra                  | 19 Prigušivač                           |
| 5 Poklopac cilindra                          | 20 Priključak na dovod vode sa filterom |
| 6 Regulacija čoka uz početno blokiranje gasa | 21 Nazivna pločica                      |
| 7 Kočnica regulatora gasa                    | 22 Poklopac za gorivo                   |
| 8 Zadnja ručka                               | 23 Poklopac kvačila                     |
| 9 Nalepnica sa uputstvom za pokretanje       | 24 Navrtka vodilice                     |
| 10 Regulator gasa                            | 25 Zaštita od prskanja                  |
| 11 Pumpa za vazduh                           | 26 Kontra šraf                          |
| 12 Prekidač za gašenje                       | 27 Priključak na dovod vode, GARDENA®   |
| 13 Ručica startera                           | 28 Kombinovani ključ                    |
| 14 Deklo magneta (starter)                   | 29 Priručnik                            |
| 16   |   |

\* K970 II Chain – dijamantski lanac se kupuje zasebno.

\*\* K970 III Chain – nije isporučeno.

# SIGURNOSNA OPREMA MAŠINE

## Opšte napomene



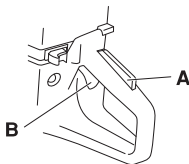
**UPOZORENJE!** Nikad ne upotrebljavaj mašinu s neispravnim bezbednosnim delovima. Ako mašina ne zadovolji bilo koju od tih provera obrati se servisnom agentu radi opravke.

**Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.**

U ovom poglavlju su objašnjeni razni zaštitni delovi mašine, njihov način rada i osnovni pregled i održavanje koje treba da vršiš da bi osigurao stalan rad.

## Kočnica regulatora gasa

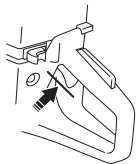
Blokada okidača gasa osmišljena je tako da sprečava slučajno pomeranje ručice gasa. Kada se pritisne blokada (A), ona otpušta ručicu gasa (B).



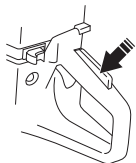
Blokada okidača ostaje pritisnuta dok god je pritisnuta ručica gasa. Kada se pusti ručicu, povrti se i ručica za gas i zapornik ručice za gas svojim prvobitnim položajima. Ovo se obavlja putem dva međusobno neovisna sistema povratnih opruga. Ovaj položaj znači da se ručica za gas automatski zaustavi u položaju praznog hod

## Provera katanca za regulisanje gasa

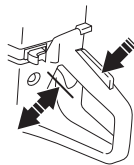
- Proveri da li je regulator gasa utvrpen u neutralnom položaju kad otpustiš kočnicu regulatora gasa.



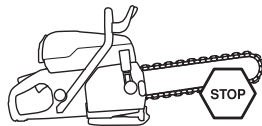
- Pritisni kočnicu regulatora gasa i proveri da li se vraća u prvobitni položaj kad je otpustiš.



- Proveri da li se regulator gasa i kočnica regulatora gasa slobodno pokreću i da li ispravno rade povratne opruge.

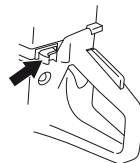


- Uključite dijaminsku testeru i primenite pun gas. Otpustite regulator gasa i proverite da li se lanac zaustavio i da li je ostao nepokretan. Ako se lanac okreće kada je regulator gasa u „NEUTRALNOM POLOŽAJU“, treba da proverite „NEUTRALNO PODEŠAVANJE“ karburatora. Pogledajte uputstva u odeljku „Održavanje“.



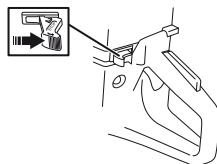
## Prekidač za gašenje

Pomoću ovog prekidača gasiš motor.



## Provera prekidača za gašenje motora

- Upali motor i proveri da li se motor gasi kad staviš prekidač za gašenje u položaj za gašenje.



## Štitnik za ruku

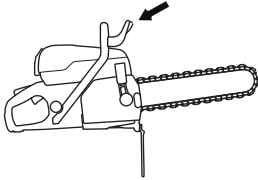


**UPOZORENJE!** Uvek proverite da li je štitnik pravilno postavljen pre nego što upalite motor mašine.

Štitnik za ruku sprečava kontakt ruke sa lancem u pokretu, u slučaju da npr. prednja drška isklizne iz šake rukovaoca.

# SIGURNOSNA OPREMA MAŠINE

- Proverite da štitnik za ruke nije oštećen. Zamenite štitnik ukoliko je oštećen.

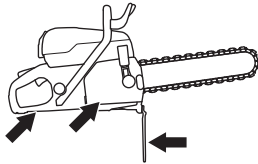


## Poklopac kvačila, štitnik od prskanja i zadnji štitnik desne ruke

Poklopac kvačila i štitnik od prskanja pružaju zaštitu od kontakta sa pokretnim delovima, izbačenim otpacima i betonskim muljem. Dizajn štitnika od prskanja i zadnjeg štitnika desne ruke je takav da služe kao hvatači dijamantskog lanca u slučaju skliznuća ili kidanja.

### Provera poklopca kvačila i štitnika od prskanja

- Proverite ima li na poklopcu kvačila i štitniku od prskanja pukotina ili rupa nastalih udarima otpadaka. Zamenite ih ukoliko je potrebno.

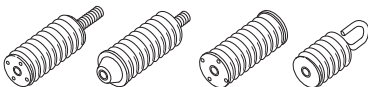


## Antivibracioni uređaj



**UPOZORENJE!** Preterano izlaganje vibracijama može da izazove oštećenja cirkulacije ili nerava kod ljudi sa lošom cirkulacijom. Ukoliko osetite bilo koje simptome preteranog izlaganja vibracijama, kontaktirajte svog lekara. Ovi simptomi uključuju utrnulost, gubitak osećaja, trnce, bockanje, bol, gubitak snage, promene u boji ili stanju kože. Simptomi se uglavnom javljaju na prstima, rukama ili zglobovima. Na niskim temperaturama ovi simptomi mogu da se pogoršaju.

- Lančana testera je opremljena antivibracionim uređajem koji je zamišljen da svede vibracije na minimum i olakša rukovanje.
- Antivibracioni uređaj mašine smanjuje prenošenje vibracija sa motora i lanca na ručke mašine. Telo motora, uključujući i opremu za rezanje, izolovano je od ručki pomoću antivibracionih elemenata.



## Provera sistema za amortizaciju



**UPOZORENJE!** Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.

- Redovno proveravajte da li na jedinicama za ublažavanje vibracija ima pukotina ili deformacija. Zamenite ih ukoliko su oštećene.
- Proverite da li je element za ublažavanje vibracija dobro pričvršćen između motora i ručke.

## Prigušivač



**UPOZORENJE!** Nemojte nikada koristiti mašinu bez prigušivača, odnosno s neispravnim prigušivačem. Neispravni prigušivač značajno povećava nivo buke i rizik od požara. Neka vam oprema za gašenje požara uvek bude pri ruci.

Prigušivač se veoma zagreva tokom i nakon upotrebe, kao i prilikom rada u praznom hodu. Vodite računa o opasnosti od požara, a posebno prilikom rada u blizini zapaljivih supstanci i/ili isparenja.

Osigurajte da vam oprema za gašenje požara bude pri ruci.

Prigušivač je zamišljen da svede buku na minimum i da upućuje izduvne gasove što dalje od rukovaoca.



### Provera prigušivača

- Redovno proveravajte da li je prigušivač čitav i pravilno pričvršćen.

# DIJAMANTSKI LANCI

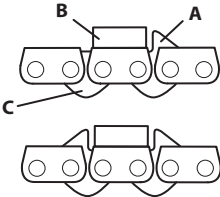
## Opšte napomene



**UPOZORENJE!** Pucanje lanca može da prouzrokuje ozbiljne povrede ukoliko bude odbačen prema rukovaocu.

**Neispravna oprema za sečenje ili pogrešna kombinacija mača i lanca povećavaju opasnost od odskoka! Koristite samo kombinacije mača i lanca koje preporučuje kompanija Husqvarna.**

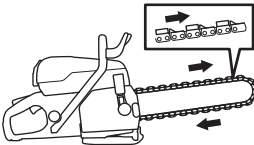
Postoje dva osnovna tipa dijamanskog lanca na tržištu.



- A) Pogonske karike sa reznim alatom
- B) Rezna karika sa dijamantskim delom
- C) Pogonska karika bez podloške

Prilikom korišćenja lanca sa dvostrukim reznim alatom, lanac može da se namesti u bilo kom smeru.

Prilikom korišćenja lanca sa jednim reznim alatom, lanac treba uvek nameštati nadesno. Rezni alat treba da navodi segment na odgovarajućoj visini u rezu.



## Proverite lanac

- Proverite da lanac ne pokazuje znakove oštećenja u obliku pomeranja karika, polomljenog reznog alata, pogonskih karika ili polomljenih segmenata.
- Ako je lanac bio izložen velikom zaglavlivanju ili drugoj vrsti nenormalnog preopterećenja, lanac treba da se razmontira sa vodilice i pažljivo pregleda.

## Proverite testeru

Testera je opremljena sa više bezbednosnih funkcija koje štite rukovaoca u slučaju pucanja lanca. Ove bezbednosne funkcije treba pregledati pre početka rada. Nikada ne upotrebljavajte testeru ako je neki od sledećih delova oštećen ili nedostaje:

- Poklopac preko pogonske opreme
- Štitnik za ruke je oštećen ili nedostaje
- Lanac je oštećen
- Štitnik od prskanja je oštećen ili nedostaje.
- Oštećen zadnji štitnik desne ruke

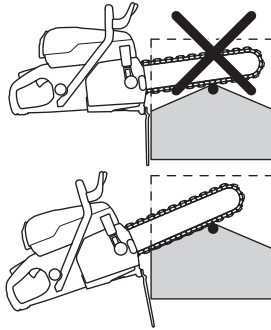
## Materijal



**UPOZORENJE!** Nikada nemojte koristiti dijamantsku testeru za rezanje materijala za koje nije namenjena. Na nju ne sme da se postavlja lanac za rezanje drva.

Ova mašina je osmišljena i namenjena za sečenje betona, cigle i raznih kamenih materijala. Svaka druga upotreba smatra se neprimerenom.

Ova testera ne sme da se koristi za rezanje čistih metala. To će verovatno da izazove pucanje segmenata ili lanca. Dijamantski deo može da reže armirani beton. Pokušajte da režete armaturu zajedno sa što je moguće više betona, jer će to sačuvati lanac.



## Glaziranje

Nakon rezanja veoma tvrdog betona ili kamena, dijamantski deo može donekle ili potpuno da izgubi kapacitet rezanja. Do toga može da dođe i ako ste primorani da režete sa niskim parcijalnim pritiskom (kada dijamantski lanac reže radni deo celom dužinom vodilice). Rešenje za ovaj problem je da se neko vreme reže meki abrazivni materijal, kao što je peščar ili cigla.

## Transport i čuvanje

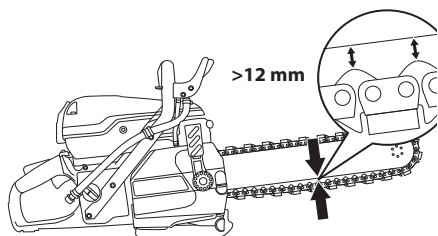
- Nakon završenog posla treba očistiti vodilicu, lanac i pogonski mehanizam dijamantske testere od čestica pomoću mlaza vode pod pritiskom u trajanju od bar 15 sekundi. Isperite mašinu vodom. Ako se mašina neko vreme neće koristiti, preporučuje se podmazivanje lanca i vodilice uljem da bi se sprečila korozija.
- Proverite ima li na svojoj opremi za sečenje oštećenja nastalih tokom transporta ili skladištenja.



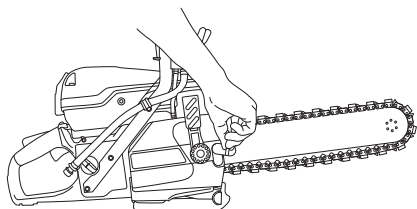
# MONTIRANJE I PODEŠAVANJA

## Kako da zategnete lanac

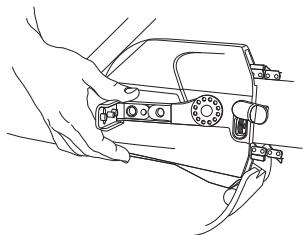
- Ako je pomeranje između pogonske karike i vodilice veće od 12 mm (1/2"), lanac je previše otpušten i mora da se stegne.



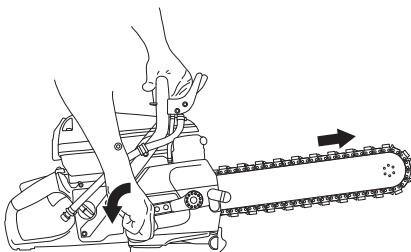
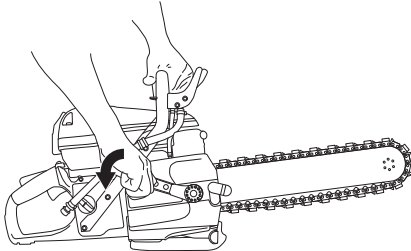
- Otvorite poklopac šrafa za podešavanje.



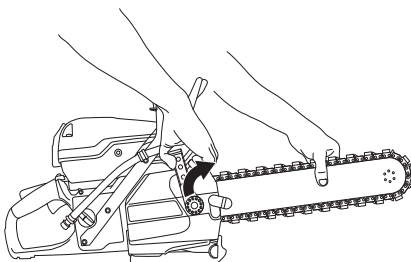
- Povucite ručicu unazad.



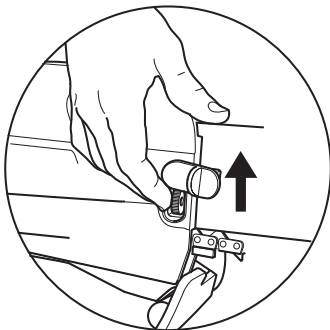
- Nastavite sa pomeranjem ručice nadole sve dok lanac ne počne da se zateže.



- Držite vodilicu uspravno dok pomerate ručicu unapred.

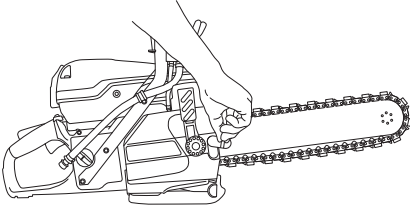


- Zaključajte zategnutost lanca pritezanjem kontra šrafa.



# MONTIRANJE I PODEŠAVANJA

- Zatvorite poklopac šrafa za podešavanje.



Pravilno stegnuti lanac treba lako da se pomera rukom.

## Kako da zamenite lanac i prsten

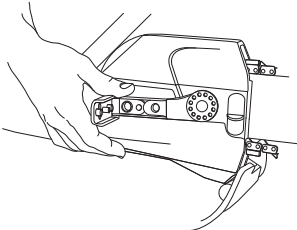


**OPREZ!** Ako se montira lanac koji je već korišćen, to mora da se izvede u istom smeru rada kao i ranije da bi se smanjilo habanje i zadržao pun kapacitet rezanja.

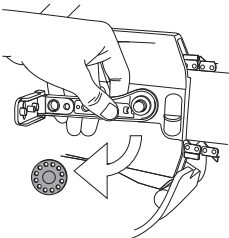
Lanac ne sme da se montira u pogrešnom smeru. Rezni alat treba da navodi segment na odgovarajućoj visini u rezu.

Okrenite vodilicu prilikom zamene lanca da bi se obezbedio njen maksimalni životni vek.

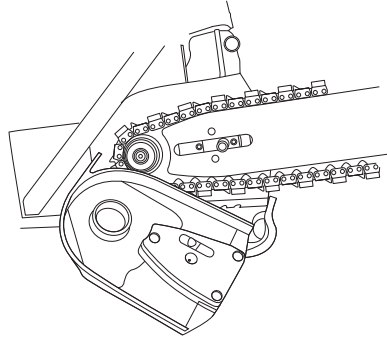
- Povucite ručicu unazad.



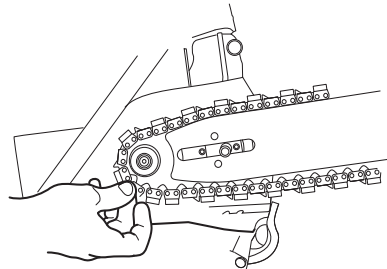
- Pritisnite oprugu na ručici za zatezanje lanca nadole. Odšrafite maticu za podešavanje vodilice u smeru kretanja kazaljki na satu.



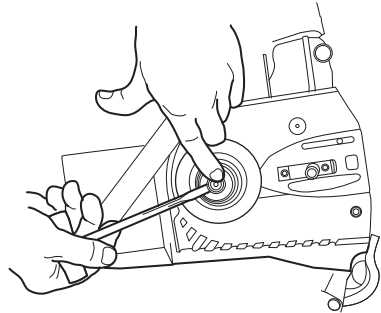
- Skinite poklopac.



- Uklonite vodilicu i lanac.

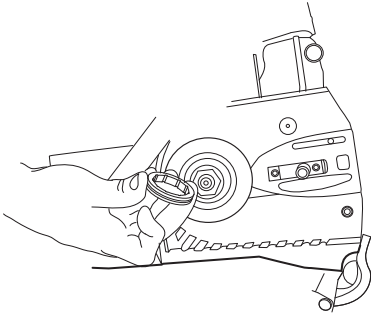


- Uklonite oprugu držeći dva „polumeseca“ pomoću šrafčigera.



# MONTIRANJE I PODEŠAVANJA

- Uklonite „polumesece“, štitnik, zaptivni prsten i pogonski zupčanik.



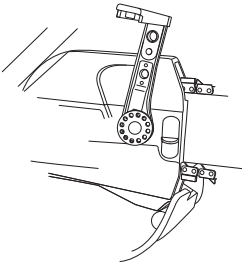
- Sastavite delove obrnutim redosledom u odnosu na rastavljanje.

**VAŽNO!** Prilikom ponovnog sastavljanja, proverite da li spoljni poklopac naleže na unutrašnji poklopac, jer može da dođe do njihovog oštećenja.

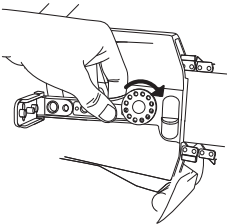
Proverite da li je igla za podešavanje lanca dobro postavljena u otvor na vodilici.

## Zatezanje matice vodilice

Ako su vodilica i ručica za zatezanje lanca otpuštene, matica vodilice mora da se stegne da bi se postigao odgovarajući moment sile zatezanja u matici. Tako vodilica neće biti otpuštena.

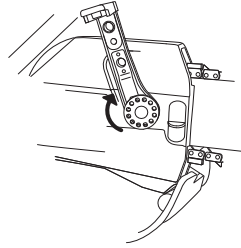


- Pomerite ručicu u njen zadnji, niži položaj. Gurnite oprugu na ručici za zatezanje lanca i okrenite rukom maticu vodilice u smeru kretanja kazaljki na satu.



- Oslobodite oprugu. Držite vodilicu uspravno dok pomerate ručicu unapred. Imajte na umu da nećete dohvatiti

mehaničku kočnicu vodilice. Kočnica sprečava vodilicu da se ispravi i sprečava rezanje.



# RUKOVANJE GORIVOM

## Opšte napomene



**UPOZORENJE!** Rad mašinom u zatvorenim ili loše provetranim prostorijama može da dovede do smrti usled gušenja ili trovanja ugljen monoksidom. Koristite ventilatore da biste osigurali pravilan protok vazduha kada radite u prokopima ili kanalima koju su dublji od jednog metra.

Gorivo i njegova isparenja su zapaljivi i mogu prouzrokovati teške povrede u slučaju udisanja ili dolaska u dodir s kožom. Zbog toga budite pažljivi prilikom rukovanja gorivom i obezbedite dovoljnu ventilaciju.

Izduvni gasovi iz motora su vreli i ponekad sa varnicama koje mogu da izazovu vatru. Nikad ne uključuj mašinu u zatvorenom prostoru ili u blizini zapaljivog materijala!

Ne pušite i ne postavljajte nikakve vruće predmete u blizini goriva.

## Pogonsko gorivo

**NAPOMENA!** Mašina ima dvotaktni motor i sme da troši samo mešavinu benzina i ulja za dvotaktne motore. Važno je da se količina ulja za mešanje tačno odmeri kako bi se dobila propisna mešavina. Kod pripremanja malih količina mešavine goriva čak i najmanja nepreciznost može jako da utiče na razmeru mešavine.

## Benzin

- Upotrebljavaj kvalitetan bezolovni ili olovni benzin.
- Najniži preporučeni oktani je 90 (RON). Ukoliko mašinu koristite sa nižim oktanskim stepenom od 90, može doći do takozvanog kuckanja. To izaziva visoke temperature motora, što može dovesti do ozbiljnog oštećenja motora.
- Pri radu sa stalnim visokim brojem obrtaja preporučuje se viši oktanski broj.

## Ekološko gorivo

HUSQVARNA preporučuje upotrebu benzina prilagođenog okolini (takođe poznat kao alkilni benzin), bilo Aspen prethodno smešanog benzina za dvotaktne motore, bilo benzina za četvorotaktne motore koji je pomešan sa uljem za dvotaktne motore na način opisan ispod. Ne zaboravite da prilikom promene vrste goriva može biti potrebno podesiti karburator (pogledajte uputstva pod naslovom Karburator).

Možete da koristite gorivo E10, koje predstavlja mešavinu etanola (najviše 10% etanola). Korišćenje mešavine etanola koja je viša od E10 će stvoriti uslove rada koji mogu da dovedu do oštećenja motora.

## Dvotaktno ulje

- Kako biste postigli najbolje rezultate i performanse uvek koristite HUSQVARNA ulje za dvotaktne motore, koje je proizvedeno specijalno za naše dvotaktne motore sa vazдушnim hlađenjem.
- Nikada ne upotrebljavajte ulje za dvotaktne motore namenjeno za spoljne motore sa tačnim hlađenjem.
- Nikad ne upotrebljavaj ulje namenjeno četvorotaktnim motorima.

## Mešanje

- Benzin i ulje uvek mešaj u čistom kontejneru predviđenom za gorivo.
- Počni sipanjem polovine planirane količine benzina. Potom dodaj čitavu količinu ulja. Promešaj (promućkaj) mešavinu goriva. Dolij preostali benzin.
- Dobro promešaj (promućkaj) mešavinu goriva pre nego što napuniš rezervoar za gorivo mašine.
- Ne pripremaj mešavinu goriva za više od jednog meseca.

## Razmera mešanja

- 1:50 (2%) sa HUSQVARNA uljem za dvotaktne motore ili sličnim.

Benzin, l	Dvotaktno ulje, l
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

- 1:33 (3%) za ulja klase JASO FB ili ISO EGB namenjene dvotaktnim motorima sa hlađenjem vazduha ili mešavina prema uputstvima proizvođača ulja.

# UKOVANJE GORIVOM

## Dolivanje goriva



**UPOZORENJE!** Sledeće mere predostrožnosti umanjuju opasnost požara:

**Ne pušite i ne postavljajte nikakve vruće predmete u blizini goriva.**

**Zaustavite motor i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta pre punjenja gorivom. Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.**

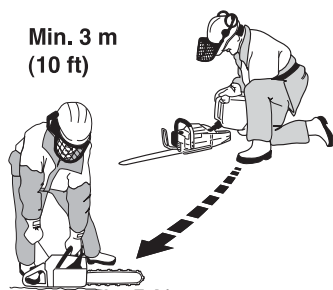
**Prilikom punjenja polako otvaraj poklopac rezervoara za gorivo da bi postepeno popustio eventualno povećan pritisak.**

**Obrišite deo oko poklopca za gorivo.**

**Posle punjenja pažljivo pritegnite poklopac rezervoara.**

**Ako poklopac nije pravilno pritegnut, on se usled vibracija može otvoriti i omogućiti isticanje goriva iz rezervoara, što predstavlja opasnost od požara.**

**Pre nego što pustiš mašinu u pogon skloni je na najmanje 3 m od mesta dolivanja goriva.**



**Min. 3 m  
(10 ft)**

Nikad ne puštaj mašinu u pogon:

- Ako ste prosuli gorivo ili motorno ulje na mašinu. Obrišite ono što je proliveno i sačekajte da preostalo gorivo izvetri.
- Ukoliko ste prosuli gorivo po samom sebi ili po vašoj odeći, presvucite odeću. Operite delove tela koji su bili u dodiru sa gorivom. Upotrebi sapun i vodu.
- Ako iz mašine curi gorivo. Redovno proveravaj da nema curenja iz poklopca rezervoara i cevi za gorivo.
- Do toga neće doći u slučaju da ste dobro pritegnuli poklopac nakon dolivanja goriva.

## Transport i čuvanje

- Čuvajte i transportujte mašinu i gorivo tako da ne postoji opasnost da eventualno iscurilo gorivo i isparenja goriva dođu u kontakt sa varnicama ili otvorenim plamenom, na primer, električne mašine, elektromotori, električni kontakti/prekidači struje ili kotlovi za grejanje.
- Kod čuvanja i transporta goriva treba upotrebiti specijalne sudove koji su za tu svrhu namenjeni i odobreni.

## Dugotrajno odlaganje

- Kod čuvanja mašine u toku dužeg vremena, treba isprazniti rezervoar za gorivo. Raspitajte se u najbližoj benzinskoj stanici šta treba da uradite sa viškom goriva.

## Zaštitna oprema

### Opšte napomene

- Ne upotrebljavajte nikada mašinu ukoliko ne postoji mogućnost pozivanja u pomoć u slučaju nesreće.

### Lična zaštitna oprema

Pri svakoj upotrebi mašine će se samo propisana lična zaštitna oprema koristiti. Lična zaštitna oprema ne može da otkloni potpuno opasnost od povrede ali će umanjiti stepen povrede ako dođe do nezgode. Zamoli prodavača motornih testera da ti pomogne izabrati propisanu opremu.



**UPOZORENJE!** Pri upotrebi proizvoda koji seku, bruse, buše, peskiraju ili oblikuju materijale, može doći do stvaranja prašine i isparenja koji mogu da sadrže štetne hemikalije. Proverite prirodu materijala koji nameravate da obradite i koristite odgovarajuću masku za disanje.

**Dugoročna izloženost buci može dovesti do trajnog oštećenja sluha. Uvek koristite odobrenu zaštitu za uši. Kada nosite zaštitu za uši, pažljivo oslušujte upozoravajuće signale i povike. Uvek uklonite zaštitu za uši odmah nakon zaustavljanja motora.**

Uvek upotrebi:

- Propisani zaštitni šlem
- Zaštitne slušalice
- Odobrena zaštita za oči. Prilikom korišćenja vizira istovremeno se mora koristiti odobrene zaštitne naočale. Odobrene zaštitne naočale jesu takve koje ispunjavaju standard ANSI Z87.1 za SAD ili EN 166 za EU–zemlje. Vizir mora ispunjavati standard EN 1731.
- Maska za disanje
- Izdržljive rukavice koje omogućavaju čvrsto držanje predmeta u ruci.
- Uska, izdržljiva i udobna odeća koja omogućava punu slobodu pokreta. Sečenjem nastaju iskre koje mogu zapaliti odeću. Kompanija Husqvarna vam preporučuje da nosite odeću od teško zapaljivog pamuka ili masivnog teksasa. Nemojte da nosite odeću načinjenu od materijala poput najlona, poliestera ili veštačke svile. Ako se zapale, takvi materijali se mogu zalepiti za kožu. Nemojte nositi kratku odeću
- Čizme sa čeličnim okloпом prstiju i neklizajućim donom.

### Ostala zaštitna oprema



**OPREZ!** Dok koristite mašinu može doći do varničenja, a samim tim i do požara. Neka vam oprema za gašenje požara uvek bude pri ruci.

- Aparat za gašenje požara
- Uvek držite pri ruci pribor za prvu pomoć.

## Opšta uputstva za bezbednost

U ovom odeljku opisana su osnovna bezbednosna uputstva za korišćenje mašine. Ove informacije nikada ne mogu da predstavljaju zamenu za stručnost i iskustvo.

- Pažljivo pročitaj i shvati sadržaj ovog priručnika pre upotrebe mašine. Preporuča se da operateri koji se prvi puta susreću sa strojem imaju i praktično iskustvo pre korišćenja stroja.
- Imajte na umu da ste vi kao lice koje rukuje mašinom odgovorni za sve osobe u okolini i njihovu svojinu, odnosno da treba da vodite računa da ih ne izložite nesrećama ili opasnostima.
- Mašina se mora čistiti. Oznake i nalepnice moraju biti u potpunosti čitljive.

### Uvek upotrebljavajte zdrav razum

Nije moguće obuhvatiti sve situacije sa kojima se možete susresti. Stoga uvek budite oprezn i koristite zdrav razum. Ukoliko se nađete u situaciji da se osećate nebezbedno, prekinite sa radom i zatražite savet stručnjaka. Obratite se svom prodavcu, servisu ili iskusnom korisniku. Ne pokušavajte da obavite ijedan zadatak ukoliko niste sigurni da umete da ga obavite!



**UPOZORENJE!** Nemarna ili pogrešna upotreba mašine može da dovede do ozbiljnih povreda ili do smrtnog slučaja rukovaoaca ili drugih lica.

**Nikada nemojte dozvoliti deci ili ostalima koji nisu obučeni da koriste mašinu ili da vrše popravke na njoj.**

**Nikada ne dozvolite da neko drugi koristi mašinu pre nego što ustanovite da su razumeli sadržaj uputstva za upotrebu.**

**Nikada ne upotrebljavajte mašinu kada ste umorni, ukoliko ste pili alkohol, ili uzimate lekove koji bi mogli da utiču na Vaš vid, odlučivanje ili koordinaciju.**



**UPOZORENJE!** Neovlašćene prepravke i /ili dodatna oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoaca ili drugih osoba. Ni u kom slučaju ne smeš bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju mašine.

**Nikada ne modifikujte mašinu tako da više ne odgovara originalnom dizajnu, i ne upotrebljavajte mašinu ukoliko Vam se čini da je neko drugi modifikovao.**

**Nikad nemojte koristiti mašinu koja je neispravna. Izvršite uputstva za bezbednosne provere, održavanje i servisiranje koja su opisana u ovom priručniku. Neke postupke održavanja i servisiranja moraju da izvrše obučeni i kvalifikovani stručnjaci. Pogledajte uputstva u poglavlju Održavanje".**

**Uvek upotrebljavaj originalne rezervne delove.**



**UPOZORENJE!** Ova mašina pri radu stvara elektromagnetno polje. Ovo polje u određenim okolnostima može da izazove smetnje na aktivnim i pasivnim medicinskim implantima. U cilju smanjenja rizika nastanka teških ili fatalnih povreda preporučujemo osobama koje imaju medicinske implante da se pre upotrebe ove mašine konsultuju sa lekarom ili proizvođačem implanta.

## Bezbednost u oblasti rada



**UPOZORENJE!** Bezbedna udaljenost za motorni sekač je 15 metara. Vaša je odgovornost da se postarate da životinje i prolaznici ostanu izvan oblasti rada. Ne započinjite rezanje sve dok oblast rada ne bude raščišćena i dok ne ostvarite čvrst oslonac u nogama.

- Obratite pažnju na to da li u okolini postoji nešto što bi moglo da ometa vašu kontrolu nad mašinom.
- Osigurajte da nijedna osoba, odnosno nijedan predmet ne može doći u dodir s opremom za sečenje, odnosno da ne može biti pogođen delovima koje sečivo izbacuje.
- Nemoj upotrebljavati testeru po lošem vremenu kao što je gusta magla, jaka kiša, snažan vetar, velika hladnoća itd. Raditi za vreme lošeg vremena je zamorno i može da stvori opasne okolnosti, kao na primer klizavo tlo.
- Nikada ne započinjite rad sa motornim sekačem pre nego što se oblast rada raščisti i pre nego što možete da ostvarite čvrst oslonac u nogama. Obratite pažnju na eventualne prepreke koje se mogu neočekivano pomeriti. Postarajte se da prilikom rezanja ništa ne može da se olabavi i otpadne, prouzrokujući povredu pri radu. Obratite posebnu pažnju pri radu na nagnutom terenu.
- Postarajte se da radna oblast bude dovoljno osvetljena kako bi se stvorilo bezbedno radno okruženje.
- Uverite se da na mestu na kome ćete raditi ili materijalu koji ćete seći nema sprovedenih cevi ili električnih kablova.
- Ako sećete u posudu (doboš, cev ili drugi sud), najpre morate osigurati da ona ne sadrži zapaljive ili na drugi način nestabilne materijale.

## Vodeno hlađenje i manipulacija prašinom

Obavezno je korišćenje vodenog hlađenja. Suvo sečenje izaziva trenutno pregrevanje i oštećenje vodilice i lanca uz rizik od telesne povrede.

Pored toga što hladi mač i lanac, voda spira čestice sa mača i karika pogona. Stoga je važno održavati visok pritisak vode. Za preporučeni pritisak i brzinu protoka vode pogledajte odeljak Tehnički podaci“.

Ako se creva za vodu otkaače od izvora, to znači da je mašina povezana na dotok vode koji je pod previsokim pritiskom.

Mokro sečenje suzbija i pojavu prašine.

## Osnovna tehnika či šćenja



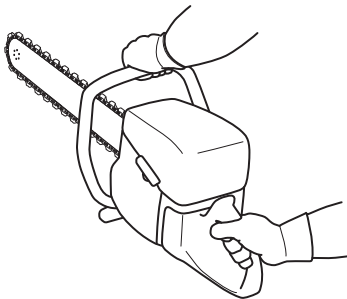
**UPOZORENJE!** Ne naslanjajte testeru na stranu, jer to može da izazove zaglavlivanje ili pucanje lanca što za posledicu može imati telesnu povredu.

Nipošto ne drobite radni komad bočnom stranom mača i lanca; tako će gotovo sigurno doći do oštećenja ili loma i ogromne štete. Secite isključivo reznim delom diska.

Dijamantski lanci se ne smeju koristiti za sečenje plastike. Toplota nastala trenjem od sećenja može da otopi plastiku, koja se lepi za lanac i može da izazove odskok.

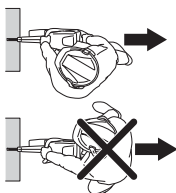
Rezanje metala proizvodi varnice koje mogu da izazovu požar. Nemojte koristiti mašinu u blizini zapaljivih materija ili gasova.

- Ova mašina je osmišljena i namenjena za sečenje betona, cigle i raznih kamenih materijala. Svaka druga upotreba smatra se neprimerenom.
- Proverite da lanac ne pokazuje znakove oštećenja u obliku pomeranja karika, polomljenog reznog alata, pogonskih karika ili polomljenih segmenata.
- Proverite da li je lanac pravilno namešten i ima li na njemu znakova oštećenja. Pročitajte uputstva iz odeljaka Dijamantski lanac“ i Održavanje“.
- Nikada nemojte seći azbestne materijale!
- Držite testeru obema rukama i čvrsto je uhvatite palčevima i prstima obuhvatajući ručice. Desna ruka treba da bude na zadnjoj ručici, a leva na prednjoj. Svi rukovaoci, bez obzira na to jesu li desnoruki ili levoruki, moraju koristiti ovaj položaj za rad. Nikad ne rukujte motornim sekačem držeći ga samo jednom rukom.

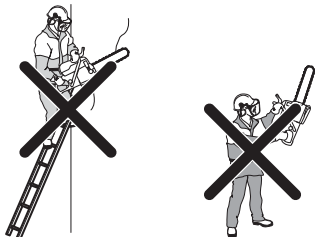


# RAD

- Stojte paralelno s lancem. Ako je moguće, nemojte stajati neposredno iza lanca. Ukoliko dođe do odsjeka, testera će se kretati u ravni lanca i mača.



- Vodite računa da se nalazite na bezbednoj udaljenosti od lanca dok motor radi.
- Nikada ne ostavljajte bez nadzora mašinu koja radi.
- Nikada ne pomerajte mašinu dok se rezni pribor okreće.
- Zona odsjeka na maču se ne sme koristiti **za sečenje**. Pogledajte uputstva ispod naslova „Povratni trzaj“.
- Održavajte ravnotežu i čvrst oslonac za stopala.
- Nikada ne režite iznad visine ramena.
- Nikad ne obavljajte sečenje s merdevina. Koristite platformu ili skelu ukoliko rez treba obaviti iznad visine ramena. Nemojte da se previše naginjete

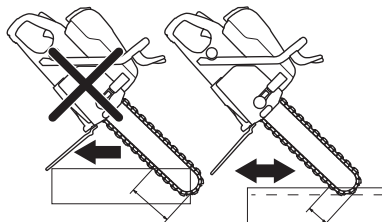


- Stojte na udobnoj udaljenosti od dela koji obrađujete.
- Proverite da rezni pribor ništa ne dodiruje prilikom uključivanja mašine.
- Pažljivo primenite lanac pri punoj brzini okretanja (pod punim gasom). Održavajte punu przinu sve dok ne završite rezanje.
- Pustite mašinu da radi bez primene sile ili pritiska na lanac.
- Prilikom sečenja pritiskajte radni komad testerom u ravni mača i lanca. Pritisak sa strane je izuzetno opasan jer može da ošteti mač i lanac.



- Tokom sečenja bi trebalo lagano pomerati lanac napred-nazad, da bi dodirna površina između lanca i materijala koji

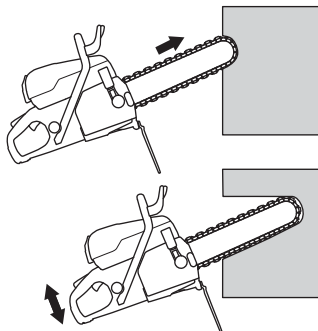
se seče bila što manja. Na ovaj način se sečiva manje greju i sečenje je efikasnije.



Postoje dva načina da započnete proces ulaska u debeo predmet koji treba da se reže.

## Metod rezanja uranjanjem

- Počnite sa rezom u zidu dubokim 10 centimetara koristeći donji deo vrha vodilice. Ispravite testeru u trenutku kada vrh vodilice uđe u preoz. Podizanjem i spuštanjem testere u trenutku pritiskanja u zid se postiže efektivno rezanje do pune dubine.



## Pilot metod



**UPOZORENJE!** Za pilot rezanje nikada ne koristite motorni sekač sa standardnim nožem. Nož za rezanje pravi pilot preoz koji je previše tanak i nastavak rezanja sa dijamantskom testerom bi sigurno izazvalo opasan povratni trzaj i zaglavljivanje u preozu.

Ovaj metod se preporučuje za potpuno ravno rezanje.

Za najbolji učinak rezanja prethodni rez izvedite motornim sekačem opremljenim posebnim Husqvarna nožem za prethodni rez, za koji je predviđeno da se rezanje nastavi dijamantskom testerom.

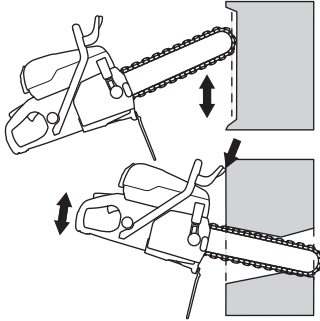
- Počnite tako što ćete da učvrstite dasku na mestu na kojem treba da se napravi rez. To će da služi kao vodič za rez. Izrežite do dubine od nekoliko centimetara duž cele linije, koristeći donji deo vrha vodilice. Vratite se nazad i izrežite još nekoliko centimetara. Ponavljajte dok se ne postigne dubina od 5–10 centimetara, zavisno od zahtjeva u pogledu preciznosti i debljine materijala koji se reže. Uvodni red usmerava vodilicu ravno tokom



neprekidnog rezanja, koje se odvija u skladu s metodom uranjanja i rezanja dok se ne postigne puna dubina, koristeći štitnik za ruku kao tačku prekida/zaustavljanja.

## Tehnika klatna

- Testera se pomera kao klatno dok se izvodi rezanje, a drži se ravno samo na krajevima reza. Koristeći štitnik za ruku kao tačku prekida/zaustavljanja.



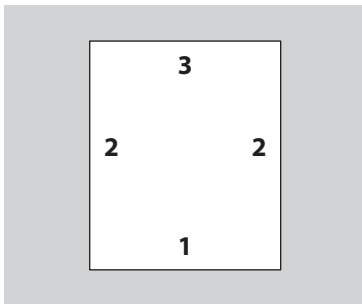
## Rezanje rupa

**NAPOMENA!** Ako se izvrši gornji horizontalni rez pre donjeg horizontalnog reza, radni deo će pasti na nož i zaglaviće ga.

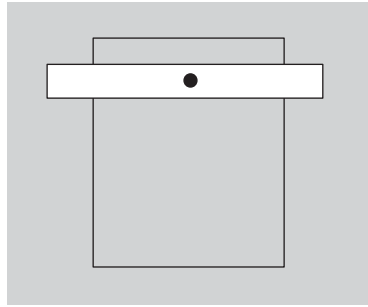
Pošto se obično radi o velikim i teškim komadima koji se režu korišćenjem dijamantske testere, sile su toliko velike da zaglavlivanje može da dovede do nepopravljivih oštećenja vodilice i lanca.

Isplanirajte posao tako da vodilica ne padne na vas kada se delovi razdvoje. Planiranje je veoma važno za vašu bezbednost!

- Prvo napravite donji horizontalni rez. Zatim napravite gornji horizontalni rez. Završite sa dva vertikalna reza.



- Prilikom rezanja velikih rupa, važno je podupreti deo materijala koji bi mogao da padne na rukovaoca.

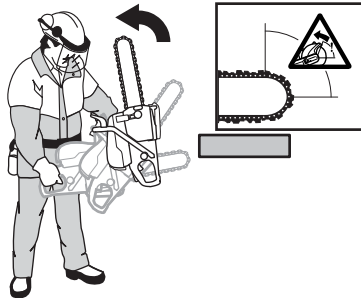


## Povratni trzaj



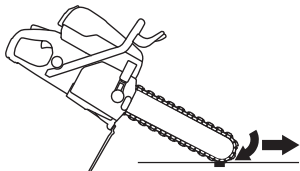
**UPOZORENJE!** Povratni trzajevi su iznenadni i mogu biti veoma siloviti. Motorni čistač može da odskoči i da se okrene unazad prema korisniku i na taj način da izazove ozbiljne ili čak fatalne povrede. Od suštinskog je značaja da pre korišćenja mašine shvatite šta uzrokuje povratni trzaj i kako da ga izbegnete.

Odskok je nagli pokret nagore, do kojeg dolazi ako se lanac uštine ili izgubi brzinu u zoni odskoka. Većina odskoka je slaba i srazmerno bezopasna. Međutim, odskok može biti vrlo snažan i može da zarotira – gurne testeru gore i nazad, ka rukovaocu, što dovodi do teških ili fatalnih povreda.



## Reaktivna sila

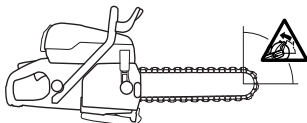
Pri svakom sečenju postoji sila reakcije. Ova sila vuče testeru u suprotnom smeru od smeru rotacije lanca. Ova sila je najčešće zanemarljiva. Ako se lanac uštine ili uspori, sila reakcije će biti jaka i rukovalac možda neće moći da održi testeru pod kontrolom.



Nikada ne pomerajte mašinu dok se rezni pribor okreće. Žiroskopske sile mogu da ometaju namenjeno kretanje.

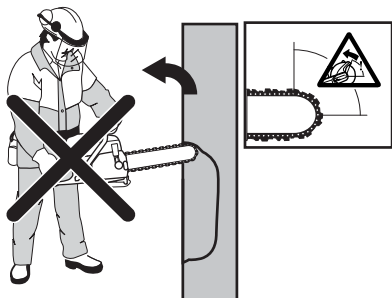
## Zona povratnog trzaja

Zona odskoka na maču se ne sme koristiti **za sečenje**. Ako se lanac uštine ili uspori u zoni odskoka, sila reakcije će zarotirati – gurnuti testeru gore i nazad, ka rukovaocu, što dovodi do teških ili fatalnih povreda.



## Povratni trzaj sa povlačenjem noža

Ako se zona odskoka koristi za sečenje, sila reakcije će naterati mač sa lancem da izleti iz reza. Zona odskoka se ne koristi za sečenje. Koristite donji kvadrant mača da biste izbegli odskok nagore.



## Povratni trzaj usled uklještenja noža

Do uklještenja dolazi kada se rez zatvori tako da uklješti rezni pribor. Ako se lanac uštine ili uspori, sila reakcije će biti jaka i rukovalac možda neće moći da održi testeru pod kontrolom.

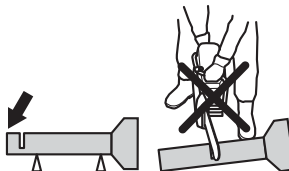


Ako se lanac uštine ili uspori u zoni odskoka, sila reakcije će zarotirati – gurnuti testeru gore i nazad, ka rukovaocu, što dovodi do teških ili fatalnih povreda. Pazite na moguće pokrete komada koji obrađujete. Obratite pažnju na kretanje dela koji obrađujete ili bilo šta drugo što može da se dogodi, a što može da zatvori rez i zahvati rezni pribor.

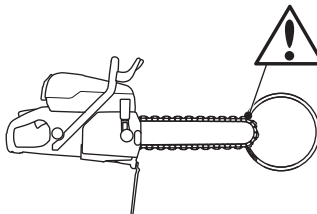
## Sečenje cevi

Prilikom sečenja cevi je potrebna posebna pažnja. Ukoliko cev nije dobro pričvršćena, a rez ostaje otvoren tokom sečenja, mač može da se uštine u zoni odskoka i može doći do snažnog odskoka. Budite posebno pažljivi prilikom sečenja cevi sa spojevima ili cevi u kanalu, koje se mogu opustiti i uštiniti sečivo ukoliko nisu pravilno pričvršćene.

Pre nego što započnete sečenje, morate osigurati cev tako da se tokom sečenja ne pomeri i ne otkotrlja.



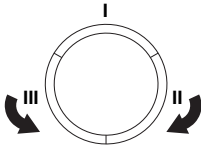
Ako se cev ugne i zatvori rez, mač će biti uštinut u zoni odskoka i može doći do snažnog odskoka. Ako je cev pravilno pričvršćena, njen kraj će se pomerati naniže, što znači da će rez otvarati, pa sečivo neće biti uštinuto.



Pravilni redosled postupaka prilikom sečenja cevi

- 1 Najpre isecite deo I.
- 2 Predite na stranu II i isecite cev od dela I do dna.

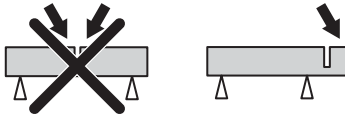
- 3 Predite na stranu III i isecite preostali deo cevi zaključno sa donjim.



## Kako izbeći povratne trzaje

Povratni trzaji se mogu lako izbeći.

- Deo koji se obrađuje mora da se tako podupre da rez ostane otvoren tokom rada. Kada je rez otvoren ne dolazi do povratnog trzaja. Ako se rez zatvori i dođe do ukleštenja reznog pribora, tada uvek postoji rizik od povratnog trzaja.



- Vodite računa prilikom umetanja lanca u postojeći rez. Nikada ne režite u užem prethodnom rezu.
- Obratite pažnju na kretanje dela koji obrađujete ili bilo šta drugo što može da se dogodi, a što može da zatvori rez i zahvati rezni pribor.

## Transport i čuvanje

- Obezbedite opremu za potrebe transporta kako ne bi došlo do oštećenja i nezgoda.
- Uputstva u vezi sa transportom i skladištenjem dijaminskih lanaca potražite u odeljku „Dijamantski lanci“.
- Uputstva u vezi sa transportom i skladištenjem goriva potražite u odeljku „Rukovanje gorivom“.
- Skladištite opremu na mesto koje možete zaključati tako da bude van domašaja dece i neovlašćenih lica.

# PALJENJE I GAŠENJE

## Pre paljenja motora



**UPOZORENJE!** Pre paljenja se mora sledeće opaziti: Pažljivo pročitaj i shvati sadržaj ovog priručnika pre upotrebe mašine.

Nosite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte odeljak „Lična zaštitna oprema“.

Nemojte da pokrećete mašinu ukoliko nisu montirani kaiš i štitnik kaiša. U suprotnom, kvačilo se može osloboditi i izazvati telesne povrede.

Proverite da li je poklopac za gorivo dobro zategnut tako da nema curenja.

Nadgledaj da nema neovlašćenih lica unutar područja rada, inače postoji rizik ozbiljnih ličnih ozleđa.

- Svakodnevno održavajte mašinu. Pogledajte uputstva u odeljku „Održavanje“.

## Paljenje

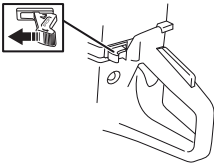


**UPOZORENJE!** Nož za rezanje se okreće kada se motor upali. Proverite da li može da se slobodno okreće.

### Kada je motor hladan:



- Proverite da li je prekidač za gašenje motora (STOP) u svom levom položaju.

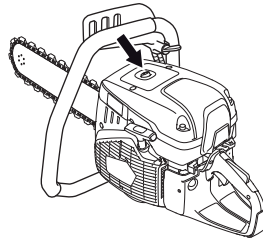


- Početni položaj gasa i čoka se dobija potpunim izvlačenjem regulatora čoka.

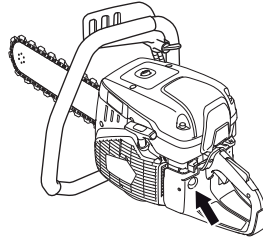


- **Ventil za dekompresiju:** Pritisnite ventil da biste smanjili pritisak u cilindru, čime se olakšava paljenje motora motornog sekača. Prilikom pokretanja motora mašine uvek koristite ventil za dekompresiju. Ventil se

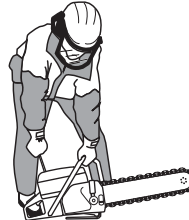
automatski vraća u prvobitni položaj kada se motor mašine upali.



- Pritisnite membranu za čišćenje vazduha sve dok gorivo ne počne da je puni (oko 6 puta). Membrana ne mora biti potpuno puna.



- Uхватite prednju ručku levom rukom. Stavite desno stopalo na donji deo zadnje ručke pritiskajući mašinu ka tlu. Desnom rukom povlačite ručicu startera dok se motor ne pokrene. **Nikad ne omotavaj startno užo oko šake.**



- Gurnite prigušnicu čim se motor pokrene, kad je prigušnica izvučena, motor će da se zaustavi nakon nekoliko sekundi. (ukoliko se motor zaustavi, ponovo povucite ručku za pokretanje).

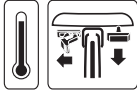
# PALJENJE I GAŠENJE

- Pritisnite okidač gasa da biste deaktivirali gas za pokretanje, nakon čega će mašina raditi u praznom hodu.

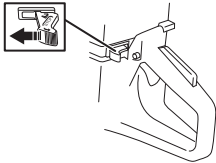
**NAPOMENA!** Desnom rukom polako izvlačite užu startera sve dok ne osetite otpor (usled aktiviranja skakavica startera), a zatim ga povucite brzo i odlučno.

Nemoj izvući užu za paljenje sasvim i ne puštaj ručicu startera iz potpuno izvučenog položaja. To može da ošteti mašinu.

## Kada je motor topao:



- Proverite da li je prekidač za gašenje motora (STOP) u svom levom položaju.



- Postavite regulator čoka u položaj za čok. Položaj za čok takođe predstavlja i položaj gasa za automatsko pokretanje.



- **Ventil za dekompresiju:** Pritisnite ventil da biste smanjili pritisak u cilindru, čime se olakšava paljenje motora motornog sekača. Prilikom pokretanja motora mašine uvek koristite ventil za dekompresiju. Ventil se automatski vraća u prvobitni položaj kada se motor mašine upali.

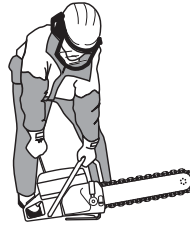


- Gurnite regulator čoka da biste onemogućili čok (položaj gasa ostaje neizmenjen).



- Uхватite prednju ručku levom rukom. Stavite desno stopalo na donji deo zadnje ručke pritiskajući mašinu ka

tlu. Desnom rukom povlačite ručicu startera dok se motor ne pokrene. **Nikad ne omotavaj startno užu oko šake.**



- Pritisnite okidač gasa da biste deaktivirali gas za pokretanje, nakon čega će mašina raditi u praznom hodu.

**NAPOMENA!** Desnom rukom polako izvlačite užu startera sve dok ne osetite otpor (usled aktiviranja skakavica startera), a zatim ga povucite brzo i odlučno.

Nemoj izvući užu za paljenje sasvim i ne puštaj ručicu startera iz potpuno izvučenog položaja. To može da ošteti mašinu.



**UPOZORENJE!** Kada je motor pokrenut, iz izduvne cevi izlaze hemikalije poput nesagorelih ugljovodonika i ugljen-monoksida. Poznato je da sadržaj izduvnih gasova izaziva probleme sa disanjem, rak, defekte na rođenju ili druge reproduktivne probleme.

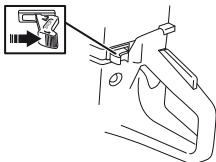
Ugljen-monoksid je gas bez boje i mirisa koji je uvek prisutan u izduvnim gasovima. Nastupanje trovanja ugljen-monoksidom prepoznaje se po blagoj vrtogalavici koju žrtva može i ne mora uočiti. Osoba se može srušiti i pasti u nesvest bez ikakvog upozorenja ukoliko je koncentracija ugljen-monoksida dovoljno velika. Pošto je ugljen-monoksid gas bez boje i mirisa, njegovo prisustvo se ne može detektovati. Ugljen-dioksid je prisutan svaki put kada se primete izduvni gasovi. Nikad nemojte da koristite motorni sekač na benzinski pogon u zatvorenom prostoru ili u rovovima dubljim od 1 metra (3 stope) ili u drugim prostorima sa slabom ventilacijom. Osigurajte pravilnu ventilaciju prilikom rada u rovovima ili drugim ograničenim prostorima.

## Gašenje



**OPREZ!** Nakon što se motor zaustavi, lanac će se okretati još jedan minut. (Slobodno kretanje lanca). Proverite da li se lanac može neometano okretati sve dok se ne zaustavi. Nepažnja može da dovede do teških povreda.

- Zaustavite motor pomeranjem prekidača za gašenje (STOP) u desni položaj.



# ODRŽAVANJE

## Opšte napomene



**UPOZORENJE!** Korisnik sme vršiti održavanje i servisiranje samo na način opisan u ovom Uputstvu za rukovaoca. Svaki obimniji rad treba da izvrši ovlašćeni servisni centar.

**Motor treba isključiti prebacivanjem zaustavnog prekidača u položaj za zaustavljanje.**

**Nosite opremu za ličnu zaštitu. Pogledajte odeljak Lična zaštitna oprema“.**

**Vek trajanja mašine se može skratiti a rizik od nastupanja nesreća povećati ako se održavanje mašine ne vrši na pravi način i ako se servisiranje ili opravlanje ne vrše stručno. Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte najbliži servis.**

- Preпустите заступнику компаније Husqvarna да редовно проверава машину и да врши основна podešavanja i popravke.

## Šema održavanja

U rasporedu održavanja možete da vidite koje delove mašine treba održavati i u kojim vremenskim intervalima to treba vršiti. Vremenski intervali se izračunavaju na osnovu dnevnog korišćenja mašine i mogu da se razlikuju u zavisnosti od stepena korišćenja.

<b>Svakodnevno održavanje</b>	<b>Sedmično održavanje</b>	<b>Mesečno održavanje</b>
<b>Čišćenje</b>	<b>Čišćenje</b>	<b>Čišćenje</b>
Spoljašnje čišćenje		Svećica
Dovod hladnog vazduha		Rezervoar za gorivo
<b>Funkcionalni pregled</b>	<b>Funkcionalni pregled</b>	<b>Funkcionalni pregled</b>
Osnovni pregled	Antivibracioni uređaj*	Sistem za gorivo
Kočnica regulatora gasa*	Prigušivač*	Prečistač vazduha
Prekidač za gašenje*	Pogonski remen	Stepen prenosa, kvačilo
Štitnik za ruku, zadnji štitnik desne ruke, poklopac kvačila i štitnik od prskanja*	Karburator	
Vodilica i dijamantski lanac**	Deklo magnetna (starter)	

\*Pogledajte uputstva u odeljku „Sigurnosna oprema mašine“.

\*\*Pročitajte uputstva u odeljcima „Dijamantski lanci“, „Sklapanje i podešavanje“ i „Održavanje“.

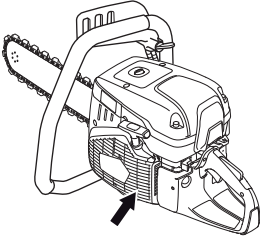
## Čišćenje

### Spoljašnje čišćenje

- Čistite mašinu svakog dana tako što ćete je isprati čistom vodom nakon što završite sa radom.

### Dovod hladnog vazduha

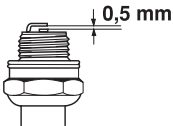
- Očistite otvore za dovod hladnog vazduha ako je to potrebno.



**NAPOMENA!** Prljav ili začepljen dovod vazduha dovodi do pregrevanja mašine, a samim tim do oštećenja klipa i cilindra.

### Svećica

- Ako mašina ostvaruje mali učinak, teško se pali ili slabo radi u praznom hodu: Uvek prvo proverite svećice pre nego što preduzmete neke druge mere.
- Proverite da nema oštećenja na kapici svećice i kablu, kako biste izbegli rizik od strujnog udara.
- Ako je svećica prljava, očistite ih i ujedno proverite da li je razmak između elektroda 0,5 mm. Zamenite ih ako je potrebno.



**NAPOMENA!** Uvek upotrebljavaj preporučeni tip svećice! Pogrešna svećica može da dovede do teškog oštećenja klipa/cilindra.

Ovi faktori dovode do stvaranja naslaga na elektrodama svećice, što može dovesti do smetnji pogona i teškoća sa paljenjem.

- Pogrešna smeša ulja i goriva (zbog mnogo ulja ili pogrešnog odnosa ulja).
- Prljav prečistač vazduha.

## Funkcionalni pregled

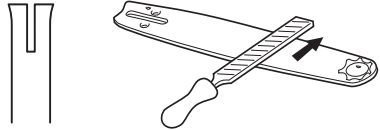
### Osnovni pregled

- Proveri da nema labavih matica i zavrtnja i po potrebi pritegni.

### Mač

Redovno proveravaj:

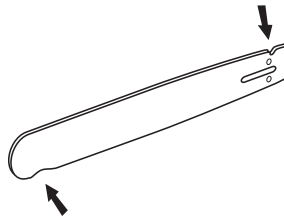
- Da li na ivicama mača ima neravnina. Po potrebi ih odstrani turpijom.



- Da se žljeb u maču nije jako izlazio. Po potrebi zameni mač.



- Da vrh mača nije neravan ili jako izlizan. Ako se na jednoj strani vrha mača stvori udubljenje to je posledica labavosti lanca.



- Ukoliko okrenete mač kad god menjate dijamantski lanac, produžićete mu vek trajanja.



### Karburator

Karburator je opremljen fiksiranim iglama kako bi motor stalno primao odgovarajuću mešavinu goriva i vazduha. Kada motoru nedostaje snaga ili teško ubrzava, uradite sledeće:

- Proverite filter za vazduh i zamenite ga ukoliko je potrebno. Ukoliko to ne pomogne, obratite se ovlašćenoj servisnoj radionici.



# ODRŽAVANJE

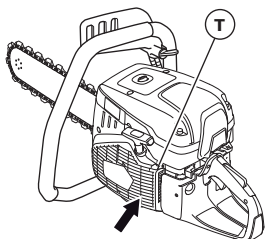
## Podešavanje brzine praznog hoda



**OPREZ!** Obratite se prodavcu/servisu ukoliko ne možete da podesite tačku praznog hoda tako da noževi budu stacionarni. Nemojte da koristite mašinu dok ne bude pravilno podešena ili popravljena.

Pokrenite motor i proverite njegov prazan hod. Kada se karburator pravilno podesi, nož za rezanje treba da miruje pri praznom hodu motora.

- Prilagodite brzinu praznog hoda pomoću T-zavrtnja. Kada je potrebno prilagodavanje, zavrtnj najpre okrećite u smeru kretanja kazaljke na satu sve dok nož ne počne da se okreće. Sada okrećite zavrtnj u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na satu sve dok nož ne prestane da se okreće.



Preporučeni broj obrtaja u praznom hodu: 2700 o/min

## Deklo magneta (starter)

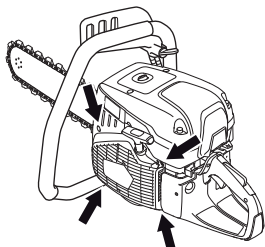


**UPOZORENJE!** Povratna opruga se prilikom montaže namešta u kućište startera tako da stoji pod pritiskom te može pri nebrzišljivom rukovanju da iskoči i nanese ozledu.

Uvek budi oprezan kad zamenjuješ povratnu oprugu ili uže startera. Uvek nosi zaštitne naočari.

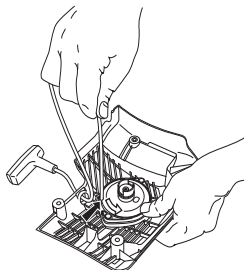
## Zamena pokidanog ili izlidanog startnog užeta

- Otpusti zavrtnje kojima je dekllo magneta pričvršćen za kućište pokretačke ručice i skinu dekllo magneta.

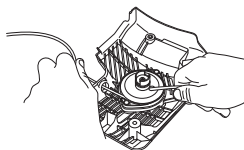


- Izvucite uže za otprilike 30 cm i nameštite ga u zarez pri obodu remenice startera. Kada je uže novo: Olabavite

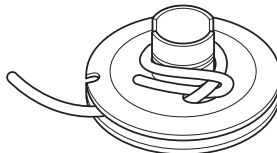
oprugu tako što ćete pustiti remenicu da se polako okrene unazad.



- Uklonite sve ostatke prethodnog užeta za startovanje i proverite da li je povratna opruga u funkciji. Provući novo uže za startovanje kroz otvor u kućištu startera i kroz kotur užeta.

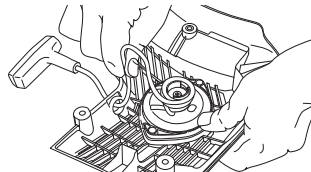


- Čvrsto nameštite uže za startovanje oko kotura kao što je prikazano na slici. Zategnite vezicu za pričvršćivanje i vodite računa da ostavite što kraći slobodan kraj. Pričvrstite kraj užeta za startovanje u ručicu startera.



## Zatezanje povratne opruge

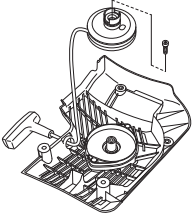
- Obmotajte uže tri puta oko centra remenice startera i to u smeru kretanja kazaljke na satu i pri tome vodite računa da upada u zarez pri obodu remenice.



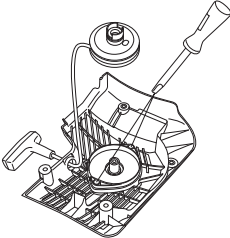
- Nakon toga povucite ručicu startera i pri tome zatežite oprugu. Ponovite ovaj postupak još jednom, ali ovog puta uz četiri obrtaja.
- Imajte u vidu da će se ručica startera povući u svoj pravi početni položaj nakon zatezanja opruge.
- Uverite se da opruga nije do kraja izvučena tako što ćete skroz izvući uzicu startera. Usporite remenicu startera palcem i proverite da li možete da je okrenete makar za pola obrtaja.

## Zamena slomljene povratne opruge

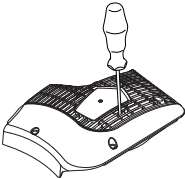
- Odvrnite vijak u centru remenice koju ćete izvaditi.



- Imajte na umu da je povratna opruga zategnuta u kućištu startera.
- Olabavite zavrtnje koji drže kasetu sa oprugom.



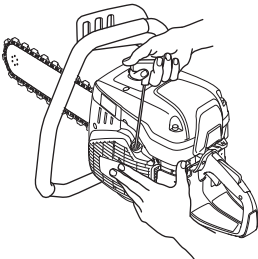
- Uklonite oprugu za povlačenje tako što ćete okrenuti starter i skinuti kukice pomoću odvijača. Kukice pričvršćuju povratne opruge na starteru.



- Podmaži povratnu oprugu retkim uljem. Montiraj čekrk startera i zategni povratnu oprugu.

## Montaža dekla magneta

- Montiraj deklu magneta najpre izvlačenjem startnog užeta a onda prislanjanjem startera na kućište pokretačke ručice. Potom polako otpuštaj startno užet tako da uhvate zapori čekrka.



- Pritegnite zavrtnje.

## Sistem za gorivo

### Opšte napomene

- Uverite se da poklopac za gorivo i njegov dihtung nisu oštećeni.
- Proverite crevo za gorivo. Zamenite ga ukoliko je oštećeno.

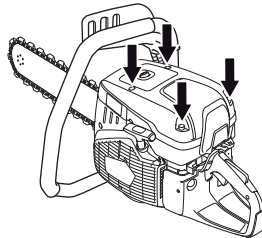
### Filter za gorivo

- Filter za gorivo se nalazi unutar rezervoara za gorivo.
- Rezervoar za gorivo mora biti zaštićen od nečistoće prilikom punjenja. Time se smanjuje rizik od ometanja rada motora prouzrokovanog blokadom filtera za gorivo koji se nalazi unutar rezervoara.
- Filter ne može da se očisti, već se mora zameniti novim kada se zapuši. **Filter treba menjati najmanje jednom godišnje.**

### Prečistač vazduha

Vazdušni filter je potrebno proveriti samo ako je motor izgubio na svojoj snazi.

- Odvijte šraf. Skinite poklopac filtera za vazduh.

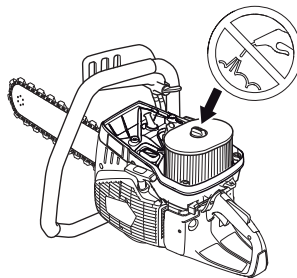


- Proverite filter za vazduh i zamenite ga ukoliko je potrebno.

### Zamena vazdušnog filtera

**NAPOMENA!** Vazdušni filter ne sme da se čisti ili prođuvava pomoću kompresovanog vazduha. Na taj način će se filter oštetiti.

- Skinite šraf.



- Zamenite vazdušni filter.

### Stepen prenosa, kvačilo

- Proverite da li su istrošeni središte kvačila, pogonski prenosnik i opruga kvačila.

# PRONALAZENJE KVARA

## Plan za pronalaženje kvara



**UPOZORENJE!** Ako postupci servisa ili pronalaženja kvara ne zahtevaju da mašina bude uključena, motor bi trebalo da bude isključen, a prekidač za zaustavljanje u položaju STOP.

Problem	Verovatan uzrok	Potencijalno rešenje
Sekač ne može da se pokrene.	Procedura paljenja nije pravilno obavljena.	Pogledaj uputstva pod odeljkom Paljenje i gašenje.
	Sigurnosni prekidač je u desnom položaju (STOP).	Proverite da li je prekidač za gašenje motora (STOP) u svom levom položaju.
	Nema dovoljno goriva u rezervoaru.	Dopunite gorivo.
	Svećica nije ispravna.	Zamenite svećicu za paljenje.
	Problem sa kvačilom.	Obratite se serviseru.
Lanac se okreće u praznom hodu	Broj obrtaja praznog hoda je preveliki.	Korigujte broj obrtaja praznog hoda.
	Problem sa kvačilom.	Obratite se serviseru.
Lanac se ne okreće pri dodavanju gasa	Lanac je previše zategnut. Dijamantski lanac bi uvek trebalo da je moguće povući rukom oko mača. Normalno je da karike dijamantskog lanca vise sa donje strane mača.	Prilagodite zategnutost lanca; uputstva potražite u odeljku Sklapanje i podešavanje".
	Problem sa kvačilom.	Obratite se serviseru.
	Rezni disk nije pravilno namontiran.	Proverite da li je rezni disk pravilno namontiran.
Snaga mašine se ne povećava sa dodavanjem gasa.	Filter za vazduh je zapušten.	Proverite filter za vazduh i zamenite ga po potrebi.
	Filter za gorivo je zapušten.	Zamenite filter za gorivo.
	Odušak rezervoara je zapušten.	Obratite se serviseru.
Sekač previše vibrira.	Rezni disk nije pravilno namontiran.	Proverite da li je nož za rezanje pravilno postavljen i da li na njemu ima znakova oštećenja. Pogledajte uputstva u odeljcima „Noževi za rezanje“ i „Montiranje i podešavanje“.
	Rezni disk nije ispravan.	Promenite rezni disk – stavite potpuno nov.
	Elementi za ublažavanje vibracija nisu ispravni.	Obratite se serviseru.
Temperatura sekača je previsoka.	Zapušen je usisnik vazduha ili prirubnice rashladnog sistema.	Očistite usisnike vazduha/prirubnice rashladnog sistema na sekaču.
	Kvačilo proklizava/nije ispravno.	Radni komad režite isključivo pri punom gasu.
		Proverite kvačilo/obratite se serviseru.
Mala brzina sečenja	Dijamanti su se uglačali ili je pritisak na radni komad nedovoljan.	Zasecite mekan abrazivni materijal, npr. kamen pešćar ili ciglu.
Prerano istezanje lanca.	Nedovoljan pritisak vode. Slab dovod vode dovodi do preteranog habanja dijamantskog lanca, što vodi do gubitka jačine i kidanja dijamantskog lanca.	Povećajte pritisak vode.
Dijamantski lanac se kida ili spada	Neodgovarajuća zategnutost lanca	Prilagodite zategnutost lanca; uputstva potražite u odeljku Sklapanje i podešavanje".
	Umetanje testere u urez koji je uži od karika dijamantskog lanca.	Pogledajte uputstva u odeljku „Rad“.
	Nedovoljan pritisak na radni komad prilikom sečenja.	Izbegavajte lupkanje i odsakivanje testere.

# TEHNIČKI PODACI

## Tehnički podaci

Tehnički podaci	K970 II Chain/K970 III Chain
<b>Motor</b>	
Zapremina cilindra, cm <sup>3</sup> /cu.in	93,6/5,7
Prečnik cilindra, mm/inča	56/2,2
Hod, mm/inči	38/1,5
Prazan hod, o/min	2700
Gas pri širokom otvoru – bez opterećenja, o/min	9300 (+/- 150)
Snaga, kW/ks pri o/min	4,8/6,5 @ 9000
<b>Uređaj za paljenje</b>	
Proizvođač uređaja za paljenje	SEM
Tip uređaja za paljenje	CD
Svećica	Champion RCJ 6Y/NGK BPMR 7A
Razmak između elektroda, mm/inča	0,5/0,02
<b>Uređaj za gorivo i podmazivanje</b>	
Proizvođač karburatora	Walbro
Tip karburatora	RWJ-7
Kapacitet rezervoara, litri/američke unce za tečnost	1/33,8
<b>Vodeno hlađenje</b>	
Preporučeni vodeni pritisak, bar/PSI	1,5–10 / 22–150
Preporučena brzina protoka vode, litara/minut / galona (SAD)/minut	8/2
<b>Težina</b>	
Težina bez goriva i nastavaka za sečenje, kg/funti	9,7/21,4

<b>Emitovanje buke (vidi napomenu 1)</b>	
Jačina zvuka, izmjerena u dB(A)	114
Jačina zvuka, garantovana L <sub>WA</sub> dB(A)	115
<b>Jačine zvuka (vidi napomenu 2)</b>	
Ekvivalent nivoa pritiska zvuka na uho rukovaoca, dB(A)	104
<b>Ekvivalentni nivoi vibracija, a<sub>hveq</sub> (pogledajte napomenu 3)</b>	
Prednja ručka, m/s <sup>2</sup>	3,6
Zadnja ručka, m/s <sup>2</sup>	4,7

Napomena 1: Emitovanje buke prema okolini izmjereno kao zvučni efekat (L<sub>WA</sub>) prema EZ–zahtjevima 2000/14/EZ. Do razlike između garantovane i izmerene jačine zvuka dolazi zbog toga što garantovana jačina zvuka uključuje i disperziju rezultata merenja, kao i zbog varijacija između različitih mašina na istom modelu u skladu sa Direktivom 2000/14/EC.

Napomena 2: Ekvivalentni vazdušni pritisak izvora buke, prema EN ISO standardu 19432, računa se kao ukupna energija u odnosu na vreme za različite nivoje vazdušnog pritiska izvora buke pod različitim radnim uslovima. Podaci iz izveštaja za ekvivalentni nivo vazdušnog pritiska izvora buke imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 dB(A).

Napomena 3: Ekvivalentni nivo vibracija, prema EN ISO standardu 19432, računa se kao ukupna energija u odnosu na vreme za nivoje vibracija pod različitim radnim uslovima. Testirana konfiguracija saglasno sa standardom EN ISO 22867. Podaci iz izveštaja za ekvivalentni nivo vibracija imaju tipičnu statističku disperziju (standardno odstupanje) od 1 m/s<sup>2</sup>.

# TEHNIČKI PODACI

## Oprema za rezanje

Vodilica i dijamantski lanac	Broj karika dijamantskog lanca:	Širina karike dijamantskog lanca, mm/inča:	Korak zuba dijamantskog lanca, mm/inča:	Maksimalna debljina sečiva, mm/inch	Brzina lanca pri punoj brzini motora, m/s / stopa/sek.
12" (300 mm)	25	5,7/0,22	11,278 / 7/16	350/14	29/95
14" (350 mm)	32	5,7/0,22	9,525 / 3/8	400/16	26/85
16" (400 mm)	29	5,7/0,22	11,278 / 7/16	450/18	29/95

## Izjava o saobraznosti prema zahtjevima EZ

### (Važi samo za Evropu)

**Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-1 46500, izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je zidna testera **Husqvarna K970 II Chain**, **K970 III Chain** sa serijskim brojevima datiranim na 2016. godinu i sve godine posle nje (godina je jasno navedena na pločici ispred serijskog broja) usklađena sa zahtevima DIREKTIVE SAVETA:

- od 17. maja 2006., „u vezi sa mašinskom opremom“ **2006/42/EZ**.
- od 26 februar 2014 "u vezi elektromagnetske kompatibilnosti" **2014/30/EU**.
- od 8 maja 2000 "u vezi emitovanja buke prema okolini" **2000/14/EZ**. Procena prilagodjenosti prema Aneksu V.

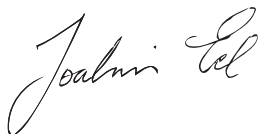
Za informacije u vezi sa emitovanjem buke, pogledajte odeljak Tehnički podaci.

Sledeći standardi su primenjeni: **EN ISO 12100:2010**, **EN ISO 14982:2009**, **CISPR12:2007+AMD1:2009**, **EN ISO 19432:2012**

Organ kome se prijavljuje: 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švedska, je izvršio ispitivanje na dobrovoljnoj bazi u skladu sa direktivom za mašinstvo (2006/42/EC) u ime kompanije Husqvarna AB. SEC/10/2286.

Osim toga je SMP, Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Švedska, potvrdio saobraznost sa prilogom V na uputu veca od 8 maja 2000 "u vezi stvaranja stvaranja buke prema okolini" 2000/14/EZ. Certifikat ima broj: 01/169/033 - K970 II Chain/K970 III Chain

Gothenburg, 30 mart 2016.



Joakim Ed

Globalni direktor za istraživanje i razvoj  
Construction Equipment Husqvarna AB

(Ovlašćeni predstavnik kompanije Husqvarna AB i odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju.)





**Prvobitna uputstva**

**1157312-82**



**2017-03-28 Rev2**